

# KENG HWA POO

SOERAT CHABAR DAN ADVERTENTIE, DITERBITKAN SABAN HARI SABTOE KETJOEALI HARI RAJA.

**HARGA LANGGANAN:**  
 Boeat Hindia 3 boelan f 2.-  
 Leear Hindia 6 boelan f 6.-  
 Tiada boleh berlangganan koerang dari 3 boelan.  
 Bajaran lebih dahoeoc.

**PENERBIT: N. V. H. MIJ. KENG HWA POO - MANADO.**  
 Wd. Redactie: TJIA DJOE TJIAT, ANG IE TONG, CORPHAR en N. NESCIO.  
 Segala karangan dan chabar-chabar dialamatkan kepada REDACTIE KENG HWA POO - MANADO.

**ADMINISTRATIE:**  
 Permintaan berlangganan dan advertentie serta pembajarannya haroes disampaikan kepada Handelsdr. Liem Oei Tiong & Co. - Manado. Tel. No. 43.

**HARGA ADVERTENTIE:**  
 boeat 1 sampai 10 perkataan f 0.50. Sekoerangnja f 1.- sekali ditempatkan Berlangganan lain harga.

Agent di-Europa: PUBLICITEITSKANTOOR „DE GLOBE” Singel 95 - Amstrdam.

Tertjetak di Handelsdrukkerij LIEM OEI TIONG & Co. - Manado.

### Bitjaranja dalam sidang Minahasa Raad pada 9-11-'27 dari toean Oeij PekY ong Lid golongan bangsa Timoer-asing.

Padoeka Toean Voorzitter!  
 Sebah dalam vergadering Minahasa-Raad pada hari ini adalah membitjarakan futsal keabahan membajar Verkeersbelasting (Padjak djalan), maka saja rasa adalah pada waktoneja jang saja haroes madjoekan pada Toean Voorzitter, bagimana pengrasaan dan timbangan dari bangsa Timor-asing tentang membajar sematjam belasting itoe poen.-  
 Toean Voorzitter!

Segala pengatoeran2 meskipun ada jang bertentangan dengan timbangan dan pengrasaan dari kaeom terlebih kepada bangsa Timor-Asing, tapi sekali pemerintah soedah tetapkan semoanjanja itoe haroes dan moesti ditoeoet dengan tiada boleh dilawan.-

Begitoe poen dengan timboelnya ini sematjam belasting baroe dari tahoen 1925 jang dinamai Verkeersbelasting (Padjak djalan) meskipun dari permoelaan bangsa Timor-asing ada membajar belasting itoe dengan pengrasaan protest, tetapi toeh sampai sekarang ini, mereka itoe ada toeroet djoega membajar, karna takoet melawan atoeran2 dari Minahasa Raad jang mana soedah diskoe sjah oleh pemerintah.-  
 Toean Voorzitter!

Menoeroet timbangankoe maka Verkeersbelasting itoe adalah menjadi penggantian pembajar atau peneboes pekerdjaan Heerendienst.- Dari pihak anak negeri maka kami ada dipandang seolah2 ada termasuk dalam golongannya, karena soedah beberapa Abad terlebih kepada bangsa Tionghoa jang bertinggal disini; akan tetapi dari pihak pemerintah menoeroet oendang2 kami adalah dipandang bangsa asing. Djaditah sebab kami ada pasdang bangsa asing, dan bagaimanakah boleh kami haroes membajar itoe Verkeersbelasting itoe pembajaran peneboes pekerdjaan Heerendienst, sedang taangoengan pekerdjaan itoe atau teboesan pekerdjaan itoe sdja ada menjadi kewadajiban dari pada anak2 negeri?  
 Toean Voorzitter!

Barangkali dari permoelaan soedah tiada ditimbang dengan semasa2nja sehingga dari pihak bangsa2 asing djoega haroes menangoeng bajat itoe belasting peneboes Heerendienst, tetapi sekarang saja minta dengan baujak2 hormat kepada Padoeka Toean Voorzitter serta sekalian kawan2koe Lid Minahasa Raad, kiranja hal ini akan dibekin pertimbangan poela, dengan koentjikaanja menoeroet timbangankoe kepada bangsa2 asing kalam boleh dibebaskan dari pada membajar Verkeersbelasting itoe poen.-

### Roepa-roepa chabar

#### Mendadak sakit dan meninggal.

Seorang anak di Passo dalam oemoer 3-4 tahoen kira kira djam 7-8 pagi, sementara ia bermain-main dihadapan kinta, mendadak anak itoe menangis, dan itoe neneknja soedah begitoe lekas pada datang melibatinja; kemoedian ditanja, dan anak itoe berkata: "

**Saja soedah digigit!** Tapi tidak toeh kalau binatang apa jang gigit. Betoel dihadapan kintal ada sang binatang offo. Seekor jang bersarang Ditanja toeh selaloe itoe anak menjahot **saja soedah digigit.** Kelihatan anak itoe makin lebib pajah dan postjat dengan warna kebiroean; Tentoe kalau offo tikam atau gigit, tandastanda bisa soedah berdjalan (p). Kemoedian anak itoe kelihatan lebib pajah dan sadja bisa berbitjaran., **kasih tidoeer saja!**

ia dibawa ketempat tidoeer dan ditidoeerkan. Dan kira kira 1 1/2 menit sadja anak itoe dalam sakit, kelihatan anak itoe soedah tiada bernapas lagi. —

soedah dipanggil beberapa toetang beroeba tjara makutanah, haberapa obat gosok, akan tetapi soedah tiada memberi pertolongan! Minta pertolongan t. Dokter tapi alamat djaeoh.

Hal kedjadian ini semoesat orang negeri soedah mengoendjoengi, dan oleh politie binatang offo jang bersarang itoe moesti ditjari, kemoedian berhas djoega, dan kedapatan kira2 4-5 ekor jang ketjil dan satoe jang besar; keperiiksaan pelitie binatang itoe ada berteloer. —

Pembatal Berdjalah.

Lontjeng.

#### Mati takoet.

Pada 8.h.b. November jang laloe soedah kedjadian apa-apa jang nebat. Poekel tiga à 4 soroh dapoer roemahnja toean S. Mantiri, doeloe tokohouder, Tomohon, dimakan api; sebabnja orang tahoe, bahwa hal demikian boleh membawa keroejian jang amat besar, maka gempalan orang bendak menolong. Dengan segera atapatap permoelan jang dekat asalnja api itoe diaugkat, hal mana menjadi sebabnja api lekas dipadam. Sampai begitoe selamat! Tetapi kasihan seorang njora goeroe toea W-wiling di Paslateal Dilhatnja dari roemahnja api menjata diromah saudaranja jaitoe njonja Mantiri. Dengan bergopoh larilah ia heudak pergi melibat. Baharoe sampai ditempat tjelaka itoe (kira kira 100 M dari roemahnja) djatoeh rebah ia ditanah oleh takoet. Orang soedah sangka pingsan sadja. Tapi njatalah si

njora tosa itoe, jang oemoernja 67 tahoen, soedah hilang njawaja. Kasihan!

Seorang perempuan lain djatoeh pingsan djoega, tapi selamat dapat bernapas djoega.

Pohonnja api, kata orang, jaitoe njala besar didodika soedah memakan kajoe api jang kering diatas para para. Soeatoe pengajarau!!!

Rots.

#### Kemedja hidjau.

Merah—Poetih—Blauw.

Kita melihat auto2 di Passo, maka warnanja tidak kala dengan Bendera Belanda jaitoe Merah, Poetih dan Blauw! Bagaikan itoe, adalah soentoe seroehan, dan haloean kaeom Passo jang selamanja hidep dibawah naeagan dan linoengan bendera Merah—Poetih—Blauw.

Haloean Merah maksoednja beran; Poetih maksoednja sabb, Blauw maksoednja adil; demikianlah maksoednja bendera Belanda itoe.

Kita bilang auto2 Passo sebab di Passo ada dipendirikan Bank Cooperatie jang memakai djoega bendera Belanda jaitoe berwarna Merah—Poetih—Blauw.

Kita mace meranja: „Adakah jang berwadjab mengakoe dan mendjoendjoeng Bendera itoe?”

Bendera Wolanda tidak ada salah maksoednja menoentoet keadilan.

Kita bilang Bank Cooperatie sebab oeroesanja tidak menjangkan; pendeknja soedah ta' diam dalam oemoer 6 tahoen dan sekarang soedah maer-maer 7 tahoen.

Menoeroet chabar B.C. itoe oleh aandelhoudernja soedah dibawah ke Bangawan toean Resident Manado alias ke Medja hidjau.

Menoeroet chabar soerat dawaan itoe soedah dibalas oleh Bangawan toean Resident jang boeijnja sekira2 begini: „Atau dipendekan, **Akan dieeroes!**

Selakoe balasanja soerat B.T. Resident, maka aandelhouder2 menjampatkan sjoekoer dan terima kasih.

Kami djoendjoeng selamanja akan bendera Belanda jang bermaksoed Merah—Poetih—Blauw.

Kasihan Bank Cooperatie itoe tidak loepoet dari Critiek.- Djikalau pengeloehan tinggal sadja pengeloehan dan Cooperatie tinggal sadja Cooperatie permoelaan tinggal sadja permoelaan, maka Credit wezen itoe boekan mengadjak kaeom dalam kegelapan pada tahoe remidjan dan tahoe berhoetang sampai menjadi postar balik, kapankah penghabisanja? achirnja kepertjajaan hilang.

Kemedja hidjau disampaikan penimbangan ini.—

Demikianlah hadjat kami!

Lontjeng.

Baroe terima dari DUITSCHLAND:

## KUPPER-BIER

KWALITEITNJA jang BAIK serta ENAK rasanja.

Tanjakan harganja pada:

Importeurs:

W. B. LEDEBOER & Co.

Auto jang paling baik boeat harga jang paling rendah dengan garantie dari pabrik boeat selama satoe tahoen terhitoeng moelai hari pembelian keoentoengan<sup>2</sup> mana tiada boleh didapat dari lain merk.

### CHEVROLET

Touring f 2235.-  
 1/2 ton Truck „ 1710.-  
 1 " " „ 2110.-

Ex winkel  
 terima ditoko

W. B. Ledeboer & Co. Auto-afdeeling Manado.

### Berpoelang.

Poen dengan sakit jang mendadak kira2 djam 4—5 hampir sang tauggal 19 Mei 1927, maka toean K. Supit almarhoem, selakoe goeroe gepensioen di Passo telah meninggal doenia, menoejdoe kedoenia jang baka; tentang meninggalnja itoe, soenggoeh menjedikkan, terlebih anak2nja jang terpisa djaoeh selakoe goeroe lagi.

Toean K. Supit marhoem meninggalkau satoe alamat jang berboenji: „

Mintalah deal  
Bekerdjalah radjin;  
Dan berdjugalab.“

Toeroet ebabar alamat itoe ia soedah sediakan mengingat hari toeanja, oentoe dilakoe wasiat kepada anak2nja jang terpsa djaoeh. Pertoeikaran pikiran terlaloe banjak; segala orang jang soedah mengoenjdjoengi kedoeaan itoe, selakoe oendjoekan bawah jang pengabisan kali amat berdoeka, mengingat djasanja, selakoe goeroe, maepoen selakoe gambala Maha Toehan dalam negeri2 Atep, Kasoeratan, Tanawangko, Passo, Karor, oelang lagi ke Passo sampai mendapat Pensioen.

Toean K. Supit marhoem tempat toempah darahnja dinegeri Remboken menoeeret boenji2 peridatoe; tapi oleh ketjintaan kaeom Passo, sehingga soedah ditahan tinggal sadja di- Passo. (Itoe bagoes. p) Lima toean soedah berpidatoe sajoep ketelinga.

Toean K. Supit marhoem adalah lid P.G.G.R.M. dan demikian anaknja soedah mendapat bantoean f100 dari toean2 Bestuur P.G.G.R.M. itoe. (Selamat.p.)

Toean K. Supit marhoem djoea toeroet-toeroetan dan lid (aandelhouder) dari Bank Cooperatie di Passo jang terdawa itoe; marhoem tidak berhoetang 1/2 sen, malah berlelah banjak karena oeroesan B.C. itoe. Bilakah toean K. Supit marhoem itoe mendapat bahagiannja? Diliang koebner tida terloepa. Kalau lid2 dan aandelhouder dari Bank Cooperatie itoe semoea meninggal doenia, djadi dan bagaimana? Ta dapat tiada jang berwadjab dari B. Cooperatie itoe nanti berkokoklah? Ho, Ho, l

Toean K. Supit marhoem welakin soedah didalam koebner tinggal dikenang djoea, karena djasamee jang bagoes itoe.

Kiranya Toehan Allah menjamboet djiwanja didalam sorga serta mengaroeniakan dikepalanja makota alhajat.

Lontjeng.

### Vereeniging „Manbova“.

Itoelah soetoe vereeniging jang bagoes dan koet toedjoennja diini kota; djika roekoer dan teliti, djanganlah takoet ia bangkroet.

Djikalau drukkerij2 bisa bekerdja bersama2, meskipun di kota ini ditambah lagi Drukkerij, djanganlah takoet menjadi bangkroet.

Apakah artinja Leve de concurrentie?

Begitoepoen dengan soerat2 ebabar djikalau roekoer (samen werking) ta' dapat tiada segala maksoed dan tjita2 akan didapati; jaitoe berdjalan sedjeder toeloeng Pemerintah dan terperintah, setoedjoe wet dan oendang2.

Dan djikalau segala bangsa bisa roekoer sehat, peranglah akan segala kegelapan menoeeret tjita2 Ontvogding, tetapi boekan dengan koetnja bedil dan tadjamnja tombak, melainkan dengan koetnja pestoean adanja, itoelah jang kita harap!

Dan djikalau begitoe nistjaja doenia ini akan tidak boleh menjadi hantjoer.

Inilah kita serahkan kemedja2 nationalist dan journalist selakoe moelawan dan bangsawan pikiran!

Sekali lagi: „

Sekoetoelah!

Sehatilah!

Lontjeng.

### Onderneming poengkol

Seperti kita soedah lontjengkan disoerat ebabar ini tentang keadaan-keadaan di Onderneming Poengkol Amoerang, kedengeran2 dalam beberapa soerat ebabar di Hindia; bahwa Onderneming Poengkol itoe soedah dikoendjoengi oleh politik membekuk peperiksaan. Mandoer dari Onderneming itoe soedah ditahan menoeeret boenji2 soerat ebabar! Berselamatlah kamoer koeli-koeli, karena loepoet dalam anajajaan.

Inilah dja diberi oleh Keng Hwa Poo kepada poeblik jang diboenjikkan oleh

Lontjeng.

Ambilah tanggapan kaloe beloem berlangganan behkan poen samboetlah dia!

### Toean Pendeta de Haan Langowan.

Baroesan ini boelan maka toean Pendeta de Haan Langowan telah boeat permandian di Passo; menoeeret penglihatan pekerdjaannja t. Pendeta de Haan adalah menjenangkan; dalam beberapa soerat ebabar kita dapat batja ebabar-ebabar jang mengansi t. Pendeta de Haan karangan mana adalah ageri ketelings.

Kita mengambil bagian boeat di mengerti, ta' dapat tiada t. Pendeta de Haan adalah bekerdja setoedjeh Ontvogding di Minabassa; jaitoe mengadjak kita Minabassa dalam didikan jang haloes, pada bekerdja atoe sendiri; dan djikalau itoe dapat diteroekkan dan biarlah itoe menjadi sebagaimana tjita-tjita Minabassa; dan djikalau tida, nistjaja orang Minabassa masih bodoh alias beloem paham; tegasnja seperti anak-anak jang beloem boleh ditinggalkan.

Igama selama2ja bekerdja dengan pemerintah setoedjoe Ontvogding dan dilindoengi oleh wet.

Dan boeat segala karangan-karangan itoe kita rasa tida tjotjek, dan ta' oesah namanja t. Pendeta de Haan diperkatakan teroes.

alaha'oer

Lontjeng.

# SIRAP-SIRAP DARI KAJOE BESI (BORNEO)

Bouwkundig bureau „SITTROP“ Manado

Telefoon No. 57.

## Sekoetoe mengadakan koet?

Perbahaasan jang diatas ini boekannya sadaja pada masa ini kami sempat mendengarnja, melainkan sekian kami pernah membuatja, soedahlah memang bahasa ini ada.

Akan tetapi sependapat penoelis, perbahaasan ini boekannya dipergoekkan kami bangsakoe pada menoejdoe sifat atau maksoednja, melainkan dipergoekkan soepaja berlawan-lawanan kepandaian bahkan tjongkak melebihi jang moenafik antara seorang dengan jang lain pada mengenali siapa jang pandai perbahaasan dan ta' tanoer melakoean kewajibannja hal itoe. Hal ini hematkoer „boekannya hendak menghinaakan derajat bangsakoe“ tetapi sekedar pambagoenan goeaa jang masih lemah terhadap bangsakoe „Sangibe dan Talaude“ djoea penoelis.

Dibawah ini soetoe rentjana jang penoelis petik dari pada bangsa dan negeri penoelis.

Lantaran perbahaasan jang njata, maka di-Tawoekang pada beberapa tempat soedah dipendirikan goena orang2 isi negeri itoe soetoe perdagangan jang digelarlan Handels-Vereeniging atau dagang perserikatan abas Kongsie, jang masa kini disamakan erang-Konti disebabkan aral perdagangan itoe: Boekannja selang beberapa tahun hanja beberapa oelan kemoedian d.p. H. V. itoe dipendirikan, maka baik Bestuurnja baik ledennja roepa2nja boseng dan pestioe pada kewadjabannja H. V. itoe, maka ta' lama sial dan masing poen meampah dirinja H. V. pada beberapa tempat, agaknja lenjap alias bangkroet, dan mengoetoeikkan sisa poentang pada laju2 toko, jang ta' ketaboean lagi entah siapa jang hendak membajarnya, sedang djanganlah hoetang terbjajar tapi wang aandelhouders poen riwas lantaran tertjoep angin sebigoa patah disetjoelikan pada beberapa tempat jang masih kini masih berdiri soekan serdadoe kenal peleoeroh alias „Baliwa“ lantaran Bestuurnja mengata2 leden jang laai membajar hoetangnja, sebaliknya leden mengata2 Bestuur penjoeri2 barangnja H. V. itoe, dimana dinegeri Enemawira berdiri satoe H. V. jang bernama „Peekat“ roepa2nja djoea hendak goeoger dengan hal jang demikian, sebab soedah ta' dipoekatkanjo oentoeing d n ikann hanja nol (0) dan hoetang antara Bestuur dan lidnja, sedang moeloenja tertjoem2 sadaja lantaran Statuutennja sadaja roegikan pena, kertas dan tinta sedang ta' dipergoekkan atoerannja.

Njatalah bangsakoe boekannja persekoetoe menjabari kekoetan, hanja tjari kelemahan agaknja persekoetoean matjam ini menghilangkan kepertjajaan satoe sama lain, dan bilamana diperloe kembali s'esah djadi disebakau tjonto jang soedah itoe.

## Bangsa asing Timoor dengan Verkeersbelasting

Taunggal 5 boelan ini, bangsa asing Timoor vreemde oosterlingen di Manado telah memboeat Openbare Vergadering di Societsit Tong Hoa Manado akan membitjarkan perbahaasan Verkeersbelasting itoe. Vergadering dikoendjoengi oleh lebih dari 50 toean2 dari bangsa Tong Hoa dan Arab, dan dipimpin oleh pt. Oeij Pek Yong Kaptein dari bangsa Tong Hoa dan lid M. R. wakil Vreemde Oosterlingen di Minabassa.

Pada djam 7 malam p. toean Kaptein soedah memboeka Vergadering sebagai biasa dengan petjapan selamat datang.

Kemoedian Voorzitter menjatakan maksoed Vergadering ini, jani akan mendengar soera dan perasaan tentang perobahan Verkeersbelasting, dari kedoea bangsa jang diwakili telian dalam M. R. soepaja dapat belian menjatakan dengan kebebasan soera itoe kepada Raad.

Sesoedahnja toean Voorzitter menerangkan pokok moelannja Verkeersbelasting itoe di Minabassa, soedah timboel banjak perfikiran dan perasaan Verkeersbelasting itoe haroes dibajer oleh semoea pendoeoek, baik kaeom Minabassa asali baik bangsa asing.

Kebanjakan d. p. jang hadir telah memperdengarkan perasaannya dan kesoedahaannya soedah diambil poatoesan dengan algemeene stemmen, bahwa Vergadering boekan sadja tida setoedjoe perobahan jang hendak ditoeakkan tetapi lagi menolak dengan keras Verkeersbelasting itoe ditindakkan sama sekali.

Vergadering memberi kekoesaan kepada wakilnja.—Voorzitter Vergadering, akan menjaapaikan poatoesan ini kepada Raad jang akan bersidang pada 9 hb November 1927.

Liwat djam 8 Vergadering soedah dikoentji dengan selamatnja

Verlaggever.

Didalam No ini kami tempatkan bitjarah toean Oei Pek Yong tentang poatoesan vergadering tersebut diatas ini (Red).

## Pemilihan jang adjaib.

(diloear tanggoengan Redactie).

Bahwa pada 13 hb. October 1927 sudah diboeat pemilihan Kapteinlaet dikampoeng Minanga, oleh seri Padooka Toean Radja keradjaan Tagoelandang beserta toean W. S. Jacobs wd. Djogoegoe Tagoelandang dan toean Ch. Bawoleh Kapteinlaet Mohonsawang, kedoeanja selakoe oemisie dalam hal tersebut.

Dalam pemilihan ini berdjirlah doea toean candaat, jaitoe M. Togelang, dan toean J. D. Hamel kedoeanja Hm. Majoor dikampoeng tersebut.

Dehoeloe dari anas bala memili S. P. T. Radja bersabda kepada kaeom: Bahwa kaeom haroes memilih siapa jang kemoes soeka dari antara doea candaat ini dan pada caudaat mana jang terbanjak soera bala, ia akan diangkat menjadi Kaptein laet.

Setelah selesai, masoeklah bala tertoeeret toeroet menjatakan pilihan masing-masing dengaa membiisk kepada toean wd. Djogoegoe.

Adapoer nama orang jang dipilih itoe ditoejep sehingga tida kelihatan dan orang jang memilih itoe tjoeama ditaudai dengaa gas. Dengan demikian sekali-kali tida diketahoel oleh sipemilih, dimana (pada siapa) wabennja itoe diletakkan (digaris).

Sesoedahnja bala-bala jang hadir habis menjatakan pilihan uja, maka S. P. T. R. poen berdiri serta bersabda: Bahwa oemisse soedah mendeegar masing-masing bala poenja pilihan maka pada pendapatann toean2 itoe, banjaknja bala jang masoek memilih ada 107 orang; jaitoe jang memilih pada Hm. Majoor Tagoeleng, 54 orang dan pada Hm. Majoor Hamel ada 53 orang; dan sekarang oleh sebab jang memilih pada Hm. Majoor M. Tagoeleng ada lebih satoe orang, maka ini ia diangkat menjadi kapteinlaet dikampoeng Minanga.

Maloem kepada toean2 pembatja djika benar demikian apa salahnja dan ta' oesah diperbjntjangkan lagi. Akan tetapi soenggoehnja boekan benar begitoe; sebab orang jang memilih pada toean Hamel boekan sadja 53 orang melainkan ada lebih, (67 orang) banjaknja, diketahoel oleh penoelis.

Inilah adjaib pada pendapatann sipenoelis dalam pemilihan ini, entah diperboeat bagaimana oleh toea2 oemissie, sehingga demikian kesoedahaannya, oleh keliroe dan koetot fikiran saja menimbang hal ini, maka inilah saja moebon kepada toean Redactie, soepaja karangan saja ini mendapat tempat didalam soerat ebabar toean, maksoednja soepaja njata kepada toean2 pembatja terlebih kepada jang berwadjab, adil dan tidaknja toean2 oemissie dalam oeroesan tersebut.

Koenoen ebabarnya hal ini soedah disampaikan pengeloehan oleh bala2 di Minanga kepada P. T. Controleur afdeeling p. p. Sangibe di Tahoenja jang mana ditanda tangani oleh 57 orang sedang jang lain tida bertanda sebab takoet.

Hormat dari saja  
MATA TERBOEKA.

## Soemangat Siauw Lian Hwee maoe dibeber oleh Oei Hwan Nio.

Antjoa mendoesia itoe penoelis Siauw-Lianist, wab, .../ itoe tida lain, lantaran pena Hwan poenja gara2. Ia gementar kena hoed an gerimis, laksana sapi hoetan mengamok kena loeka... Ha, haa, haaa, haaaa, haaaaa...!!/

Moentjoelnja itoe penoelis Siauw-Lianist (S. L.) dalam K. H. P. no. 11 poenja lampiran tt. 22e Oct. '27; akoepoen berdjirang dan tersenjoemish menerima dengan kedoea belah tangan, dimana akoe tida mendoea, bahwa kritik koer tempo hari pada President Siauw Lian Hwee (S. L. H.) akan menjadi perhatian, sehingga penoelis2 seperti Kantor, S. L. dan djoea Bestuur S. L. H. tida soeka ketinggalan, malah soedah sama2 mengeloer mata penanja; dengan begitoe, njatalah kritik koer ada berfaedah besar goena kepuloean oemoem, tetapi boekan oentoeik perkara personlijk, sebaliknya akoe menjezal, sebab penoelis2 jang berfikiran konservatief roepanja tida maoe tahoe maksoed jang soetji itoe.

Djoerstro itoe akoe telah ketarik pantiangan kalam kembali sekalipoen marika ada poenja komplotan jang djempol dan esajij, jang maoe tjoba adoe fikiran dengan akoe, atau staoe S. L. maoe djoeal laga pada publik, soepaja rasa maloe dan dendam dari Pres. bisa timboel, sebagai ia djadi perkakas pada merika, boeat membersihkan segala nodaj jang memang tida moeda ditjoetjikan itoe. Ha... Haa... Haaa.../

Pertama: S. L. bilang akoe sebagai boeroeng loeri jang soedah diidjar oleh toeanja, tetapi tida mengerti apa jang di

bitjarakaunya... Katanja akoe haroes tahoe, kalau penoelis sedjati, haroeslah memperbaiki dan menasihatkan kegoblokkan itoe, tetapi djangon soeka mengoesik itoe kesalah... .

Wah.../ boekan main S. L. poenja fikiran begitoe tinggi, dan pengirasaan begitoe bagoes, Hee...? Dalam toelisan koe yang dahoelee itoe boekanta soeda koeoendjoek kesalah dan bagaimana patoetnja dioeat soepaja mendjadi kebaikan??? S. L. haroes mengerti, boeroeng loeri ada seekor bewan, maoe maoe dioempamakan padakoe, soenggoeh amat goblok dan tida mempoenjai kesofanan haloes; tetapi baiklah! Dengarkaulah olehmoe tjeritera dari seekor boeroeng loeri yang soedah kedjadian di Europa. Sjahdan, adalah satoe toean yang soedah memelihara deogan baik-baik pala seekor boeroeng loeri, sehingga si-loeri itoe begitoe pandai berkata2; tiap2 satoe poelang kerdja, aberoeng selaloe bertiarik mamberitahoe, bahwa njonja saban hari..., ketika toean keloeat roemah ada bersesama dengan lain toean didalam kamar... Si toetoetan yang mendengar pengadoean si loeri, laloe moerka sama njonja, dimana njonja tida terim baik critieknja si loeri, walaupun itoe kebenaran, sehingga si njonja soedah bilang kesofanar, lantas tjekek itoe leher dari boeroeng loeri yang piuter, dan matilah boeroeng loeri yang soedah berlakoe benar itoe.

Satoe... barangkali S. L. hendak berlakoe sebegitoe, lantaran kebenaran critiekkoe, hendak poela ia memoetar batang leher sipengeritiek??? Orang Europa dan djoega lain2 bangsa, soeka sekali memelihara boeroeng loeri, sebab ia ada satoe boeroeng yang amat bergoewa. President WILSON almahoem, soeka sekali menerima critiek2 yang tadjam dan keras disoarot2 kabar, sebab dengan itoe soedah memboeat President itoe berfikir lebih loeas dan dalam; terima kasihaja tida berkoerang2 kepada Journalisten. Soedakhir S. L. mengerti? ha! ha! ha!

Kedoea: Soenggoeh bangsa kita Tionghoa soekar sekali memperbaiki kekeliroean roepa2 perkara, yang terdjadi pada diri sendiri lebih2 dalam SIAHWEE; kalau beloem kena hoedjan critiek yang lebat, tentoe masih djoega beloem tersadar; lihatlah itoe di Tionghok, karena asapnja meriam yang lahaij dari kaom Protocol, maka Nationalisten dan Patriotisten terpaksa sadar dan mendoesin?? Menjesal sekali S.L. tida mampoenakan penertiannja yang tjekoep dan pemandangannja yang dalam, sehingga ia soedah terlandjoer berlakoe sebagai sapi boetan... yang penoeh dengan petje. Katanja akoe soedaja perempoan, haroes terdapat dioedjoeng penakoe perkataan2 yang sofan djangon berkata itoe K.... dan katanja poela akoe ada keloeatan midrasa yang tinggi, tetapi tida pengirasaan...

Ketiga: S. L. haroes tahoe, bahwa selamanja H. N. poenja boeah poela ada sofan, tetapi keras dan tadjam, yang bergoena, soekan oentoeok isi popodjiko, tetapi oentoeok kebaikan SIAHWEE dan ENTJIE rata-rata. Apa yang koetoelis dan apa yang koemakoedkan, tjoba S. L. batja beroelang oelang toelisan2koe dengan fikiran yang sabar dan tadjem.

Keempat: itoe kata K.... djangon kaget dan djangon gementar, sebab itoe boekan haroes dan tida asing, sedang S. L. ada terbisap Tionghoa sedjati, boekan bata2, mengerti? Kata sebegitoe ada loemra bagai kita Tionghoa laki2 perempoan toea dan moeda, dan kemarahan ataupun dalam sedoean. GOD VER DOMAN, itoe soedah loemrah pada orang Welanda, yang sofan atau yang berderadjat tinggi, ketika marsh atau waktoe bakoe sedoe. God ver dom... ha... ha... ha... katanja akoe poenja toelian tida berharga, tetapi heran, bisa dapat sijmpathie dari penoelis S.L. dan lain2 penoelis2. Kelima: Akoe poenja pendidikan ada yang paling rendah tetapi dengarlah kata orang sebagai boeaja geloedjo, selamanja perasaan ingin maoe tjie, tetapi fikiran waras dan kesofanan aloes ta ada padanja. Baik moesoehnja ada didaratan ia ingin maoe sembar sadja, sebab geloedjoenja, pada hal ia nanti akan mati ditembak orang, sebagai poekoelankoe ini.

Kenam: S.L. bilang akoe mantjelah S.L.H. bikin vergadering diroemah KONG TEK SOE (T.K.S.) tempat sembahjang djiwa-djiwa, dan ia minta keterangan padakoe, perkoempolan T. Hoa di Menado ada berapa banjak dan berapa yang mempoenjai soos? ..

Akoe tida mantjelah hal itoe, hanja sekedar akoe oendjokan; bahwa S.L.H. poenja tempat vergadering diroemah K.T.S. apaka dengan toelisan sebegitoe ada mantjelah...? Keok...!!! Sekarang akoe tanja pada S.L. lain dari roemah K.T.S. apatah S.L.H. tida bisa tjari atau dapat dilain tempat yang lebih modern dan lebih patoet dari roemah K.T.S. itoe? Kenapa dan.. sebagai perkoempolan TONG EK HWEE tida ada soos dan tempo hari beloem terkenal, merika bisa dapat pindjam tempat vergadering pada JOK TJAE HAK TONG dan sampai sekarang ini djoega? Akoe tahoe S.L.H. soedah tahoe kasih DERMA pada Jok Tjae Hak Tong; dan seandainja S.L.H. pindjam tempat, apatah J.T.H.T. nanti akan tolek itoe permintaan??? Apa lagi kau maoe oemong? boleh tjari-tjari, barang kali ada lagi sisa dalam belang.

Ketoeajoeh: soenggoeh Oci-Hwan-Nio sda pegang tegoech itoe kesofanan kitorang pe nenek mojang. Akoe poenja toelisan2 boekan maksoed memaki, mengihanakan atau persoonlijk, tetapi seperti telah beroelang2 akoe terangkan diatas. Semoea itoe ada barang yang benar dan bergoena, akoe oendjok soepaja mendjadi perhati an bagai SIAHWEE, biar segala lelakon yang keliroe itoe djangon ikoet poela oleh lain2 perkoempolan yang masih ada sekarang atau yang akan datang, sebab hal sebegitoe ada meroegikan bagai kami HOA KIAOE rata-rata; satoe... barangkali oentoeok S. L. ??? Atau barangkali S. L. tida memakai itoe ISME-ISME dari seorang Journalist, yang S. L. keboeroe sadja maoe toelis sebagai orang yang memb. eta toeli.

Kedelapan: Dikosbraken S. L. H. kau bilang itoe barang la zim, sebagai mehloe ada yang pandjang oemoer dan ada yang pendek oemoer? ..

Soenggoeh andeanmoe ini sebagai menampar moekamoe senri. Gobloktah S. L. atau tida mengerti sedikit-poen... sedang machloe yang bernafas kalau soedah mati tida bisa diamboeng nafanja lagi, sedang satoe perkoempolan yang seratoes kali di matikan, bisa djoega seriboek kali d'idoepkan??? kala dalam sewaktoe perkoempolan pemimpinja mengerti soeka memperhatikan dan memadoekan perkoempolan itoe, tentoe sekali seantero leden akan beroleh sij apathis dan bersoea; tetapi kalau sebaliknja, pemimpio bo-tjasij dan penalas, tida sadja per-

# Mentega „VAN COOTH“ Jenever tjap „ROEMAH“ Selaloe boleh dapet di segala tempat!

Importeurs: Handelscompagnie voorheen Dircks & Co, Manado.



## KERTAS BOEAT SIGARET JANG PALING BAIK.

Bintang Mas Parijs 1900

Erediploma St. Louis 1904

Luik 1905

Hora Concours Lid Jury Londen 1908

# Zig-Zag

Dari Paberiek BRAUNSTEIN FRERES

Boulevard Exelmans, PARIS (T. Perantjis)

Mintalah kertas jang terseboet pada semoea toko-toko roko.

koempolan akan lantas goeloeng tikar dan menjimpan poelang. Walaupun begitoe, kalau ada jang tjinta, maka perkoempolan jang soedah mati itoe bisa djoega dihi doepkan poela, asal soeka; tetapi kalau satoe maoesiah soedah meljang djiwanja sebagai ande-andemoer itoe, professor siapakah jang bisa mengembalikan nafasaja? tjoba djawab, kalau kau orang djempolan.

Kesembilan: S.L. oewarkan kapelmeester boekan maboer, tetapi sebab ia aca pegang doea kewadajiban pada club S.L.H. dan Tjeng Lian Hwee.....

Djika sekiranja Prs. S.L.H. ada atoer betoel itoe perkoempolan sebgaimana mestinja, dimanatab nanti werken de leden mogok teroes ke Tj.L.H. ?? S.L. saolah olah mengakoe memang benar kesalahan sang-pras; tetapi kenapa maoe poetar lagi, boekan poetar balik, hanja poetar teroes ke-djoerang jang berbahaya hebat. Akoeserahkan atas pertimbangan pematja teroetama kepada sekalian leden dari S.L.H. jang berkewadajiban.

Kesepoeloech: S.L. andekan poela Prs tempo hari (jang sekarang Red. Soeara S.L. di Macasar) sebagai PATANI, ketobetolan moesin hoedjan dengan radjin ia bekerdja dikebunnja, sehingga toemboeh2an begitoe soeboer.....

Djawabkoe, meskipoen kena dimoesin hoedjan, kalau Patani nanti peloek2 tangan sadja, tida maoe bekerdja atau malas sadja ngoleng2 kepala dan bijara2, dengan begitoe bisatlah tanaman Patani toemboeh dan goeroeij??? Apatah salahnja kalau kau toelis teroes Patani sekarang alias Prs. baroe menggoeloeng tangan badoenja dengan soenggoe2 oentoeok memelihara kebun S.L.H. dan ketobetolan poela dimoesin panas, sehingga toemboehan alias seantero leden kelibatn lajoe diantara hidoep dengan mati, dan koentji rekeu S.L.H. hangoes panas dan teroes OPOUW?

Keselelas: Djangon S. L. pikir pematja sekalian akan kaget batja soerat kabar, dan kau roepaja hendak koug kali koug poela, sebagai itoe... jang sekarang soedah merasata' gepe diting bawah kolong? S. L. maoe bilag akoe beloem tahoe dari kemaoean bangsa Tionghoa sebagai meloeap air blanda dan selandjoetnja maoe main accoord, jal itoe akoe sampai tahoe, sebab bangsa kita masih bertabit kokati soemangata' air blanda; dari itoe kami haroes tambah gas, sepnja ia mendidih selaloe dengan tida berkepoetoesan. Mengerti??

Kedobelas: Kau bilang H. N. haroes perbatikan, kalau menoelis kabaran djangon persoanlijk, haroesnja bergoena boeat SIAHWEE? Menjesal sekali S. L. soedah bisa menoelis tetapi tida bisa menimbang mana persoanlijk mana algeemen-beiang. Kalau kau mengerti, tentoe tahoe, dimana toelisan2koe tida ada terdapat perkara seorang tetapi oentoeok banjak orang. Tiap2 tjabe rewit tentoe sadja merasa pedis bagai orang jang memang loeka, tetapi tidak merasa apa2 bagai orang jang sebaliknja.

Toelisan2koe jang doeloe, jang sekarang dan jang akan datang, ada mendjadi pelajaran bagai mereka jang berfikiran, biar diambil jang baiknja dan dibuang jang djahatnja. Begitoe soepaja perkoempolan2 berhati2 mendjalakan perkoempolannja, djangon tiroe itoe teladan jang tidak menjenangkan publik.

Doea belas fatisal diatas itoe tjekoep dahoelee koehadapkan bagimoe, dan sekarang akoe masih sedia banjak kertas dan tinta serta pena, oentoeok menoenngoe balasan2 dari pada penoelis2 jang soeka toeroet ambil bahagian dalam hal ini. Maksoedkoe boekan oentoeok menjahari kenamaan tetapi oentoeok meloaskan fikiran bagai kita orang bangsa Tionghoa rata-rata. Sekarang Hwan menjimpan penanja, dan menoenngoe oesikan ketika mana ia tertjaboet poela dari saroenjnja.—

## W. GOEREE EN FAMILIE

p. p. c a/b S. S. Swartenhondt

MENADO, 13 November 1927.-

### Pemberitahoean.

Pada hari Selasa tanggal 22 November 1927, djam 10 pagi akan didjoel dihadapan orang banjak dinegeri Wasian, district Tonsea, dengan perantaraan kantoor lelang di Manado:

a. hak pakai atas sebidang tanah, doedoeknja ditempat bernama Kadoemoet Mapepera, kepoelisian Wasian loeasnja kira-kira 2 bouw, didalamnja terdapat kira-kira 60 (enam poeloeh) pohon kelapa berboeah, dan bersipat pada fihak: Oetara dengan kebon dari Elieser Najj, Timor dengan djalan raja Manado-Likoepang, Selatan dengan kebon dari Johanis Matindas, Barat dengan kebon dari Caroloes Kolondam.

b. hak pakai atas sebidang tanah, doedoeknja ditempat bernama Kadoemoet Mapepera, kepoelisian Wasian, loeasnja kira-kira 1 1/2 bouw, didalamnja terdapat kira-kira 40 (empat poeloeh) pohon kelapa berboeah dan bersipat pada fihak: Oetara dengan kebon dari Joesof Tangka, Timor dengan djalan raja Manado-Likoepang, Selatan dengan kebon dari Caroloes Kolondam, Barat dengan kebon dari William Kolondam.

c. hak pakai atas sebidang tanah doedoeknja ditempat bernama Kadoemoet Mapepera kepoelisian Wasian, loeasnja kira-kira 7 tektek, didalamnja terdapat kira-kira 50 (lima poeloeh) pohon kelapa berboemoer doea tahoen, dan bersipat pada fihak: Oetara dengan kebon dari Saoul Loemempow, Timor dengan kebon dari Arnold Kolondam, Selatan dengan kebon dari Andries Loemempow, Barat dengan kebon dari Frederik Loemempow.

Maka semoea jang terseboet dalam a. b. dan c. itoe akan dilelangkan dengan semoea peroesahan dan tetanaman didalamnja dan soedah dibeslag dari Hermanoes Kolondam dan Rahel Loemempow laki-isteri, tinggal dinegeri Wasian district Tonsea, geexecuteerden, seperti njata dalam proces-verbaal dari saja, buitengewoon deuurwaarder, tanggal 21 October 1927, atas permintaan dari Tho Oh Dien, berdagang dan tinggal di Laikit, district Tonsea executant, menoeoet kekoelatannja Obligatie akte tanggal 9 Mei 1927 No 15.

De buitengewoon deuurwaarder bij den Raad van Justitie te Makassar voor de Afdeling Manado wonende te Manado, met de executie belast, J. F. Tanod.

J. F. Tanod.



**BOLEH DAPAT DI MANA-MANA  
TEMPAT DALAM BLIK.  
DARI  
1 SAMPAI 2 POND.**

Kalau minta boleh dapat GRATIS blik  
jang ketjil, selakoe reclame.

Importeurs **NECUMY Manado.**

**DITJARI**

oleh satoe firma Europa boeat lantass bekerdja  
„SATOE TOEKANG DJOEAL BANGSA TIONG HOA”  
gadji boleh berdamai moeroet kepandaian.  
Soerat lamaran berikot keterangan boleh di-  
alamatkan No 1 B dari ini soerat kabar.

**D. NAWROZ  
SPECIALIST  
VOOR  
Aambeien zonder operatie  
en  
Alle interne ziekten**  
ORANJE HOTEL  
MANADO.

**GEMEENTE - MANADO.  
Bekendmaking.**

Verhuur bioscoop.  
De dd. Voorzitter van den Gemeenteraad van  
Manado maakt bekend, dat op Maandag 21 November  
1927 middels openbare inschrijving het  
gemeentebioscoopgebouw zal worden  
verhuurd:

- a. voor het tijdvak 1 Januari 1928 tot en met  
31 December 1928, in welk geval de minimum  
huur door den Raad in zijne zitting van 4  
November 1927 is vastgesteld op f 650. (zes  
honderd vijftig gulden) 's maands;
  - b. dan wel voor het tijdvak 1 Januari 1928 tot  
en met 31 December 1929 in welk geval de  
minimum-huurprijs is vastgesteld op f 750.  
(zeven honderd vijftig gulden) 's maands.
- Inschrijvingsbiljetten zijn te verkrijgen bij den  
Secretaris van den gemeenteraad, die verder alle  
gewenschte mlichtingen kan verstrekken.

De inschrijvingsbiljetten moeten uiterlijk op Maan-  
dag 21 November 1927 des middags 12 uur bij den  
Secretaris van den gemeenteraad zijn ingediend.

De regeling van de wijze van openbare inschrij-  
ving ligt voor een ieder op de Gemeentesecretarie  
(Fortweg No. 2) ter inzage.

Manado, 5 November 1927.  
De dd. Voorzitter vnd.

**KLEIN-AMBTENAARSEXAMEN.**

De Resident van Manado maakt bekend, dat het  
z.g. klein-ambtenaarsexamen ter hoofdplaats Mana-  
do zal worden afgenomen op 28 en 29 December  
1927 en volgende dagen, teikens aanvangende te  
8 ure des voormiddags, in het gebouw van de open-  
bare 1e Europeesche lagere school en zoo noodig in  
dat van de openbare 2e Europeesche lagere school.  
Tot het afleggen van het examen worden niet  
toegelaten zy die:

1e. reeds in het bezit zyn van een verklaring, dat  
zy een openbare of een gesubsidieerde byzon-  
dere Europeesche lagere, Hollandsch-Chinee-  
sche of Hollandsch-Irlandsche school of een  
andere door den Directeur van Onderwys en  
Eeredienst aangewezen inrichting van lager  
onderwys met Nederlandsch als voertaal, met  
vrucht hebben doorloopen.

2e. voorzoover zy schoolonderwijs hebben genoten  
na 30 Juni 1927 als leerling van een der on-  
der 1e. bedoelde scholen werden afgeschreven,

3. zy die thans nog leerling zyn aan een der scho-  
len genoemd onder 1e.  
Zy, die aan het examen wenschen deel te ne-  
men worden verzocht zich daartoe vóór of uiter-  
lyk 24 December a.s. schriftelyk dan wel in per-  
soon aan te melden op het gewestelyk kantoor te  
Manado (afdeeling IV), onder opgave van:

- 1. naam en voornamen (voluit);
  - 2. woonplaats (duidelijk adres);
  - 3. genoten schoolopleiding (te staven door een ver-  
klaring, af te geven door het betrokken schoolhoofd,  
waaruit zal moeten blyken, welke school de candi-  
daat heeft bezocht en voorzoover betreft oud-  
lerlingen van vorenbedoelde scholen wanneer by/zy  
eventueel als leerling is afgeschreven en of daarby  
al dan niet eene „schoolverklaring is afgegeven.
- De candidaten moeten vóór den aanvang van  
het examen een bedrag van f 2.50 bij den Voorzit-  
ter der examencommissie storten.



**Tjakap anak-anak**

„Iboe, apa saja boleh dapat Aheljiroep?”  
„Hai, anakkoek, kamoek toh tidak batoek!”  
„Tidak, iboe, tetapi si Mina, jang doedoek  
disebelah saja disekolah, batoek dan djoega  
si Ati dan si Rita dan goeroe bilang, jang  
penjakit influenza sek-wang bertjaboel dan  
kalau kita tidak hati-hati, kita nanti se-  
kalian djoega sakit. Soedah banjak anak-  
esak jang tinggal diroemah. Nanti saja  
djoega begitoe sakit seperti daboeloe. Iboe  
tahoek, tempo saja moesti tinggal diroemah  
empat minggoe lamanja.”  
„Betiklah, djantoengkoek, nanti saja soeroek  
ambil sebotol.”

Tiap botol dalam  
beceboeng f 2.-  
atau f 3.-

Botol besar  
lebih moerah.

Disemoe  
roemah obat  
dan toko-toko.



Wakil Besar:  
Chia. Voorstr. 17  
Soerabaya

**Bagaimana mendapat kekoatan !**

Kalau seboeah pohon mendjadi besar, tentoe  
oerat-oeratnja makin dalam masoek kedalam tanah,  
dengan hal jang demikian tentoe mendapat makanan  
lebih banjak. Kalau orang maoe membesarkan ke-  
koeatannja, moesti dia djaga jang makanap lebih  
banjak masoek kedalam peroetnja, makanan jang  
sebenarnja memberi kekoatan pada toeboeh dan  
oerat.

Orang lemah dan orang jang baroe semboeh dari  
penjakit, bisa mendapat kekoeatannja kembali se-  
perti doeloek dengan memakai Sanatogen, djoega boe-  
at orang jang tidak ada nafsoe perempoean, koerang  
darah, tidak bisa tidoer atau isi peroet jang tidak  
baik, tentoe didalam sedikit waktos kalau soedah  
memakai Sanatogen mendjadi semboeh sama sekali  
dan berasa kesenangan hidoep.

Sanatogen boleh didapat di segala roemah obat  
dan toko-toko. Obat ini tidak bersinggoeng dengan  
tangan waktos dibikin dipabrik dan ketika mem-  
boengkoesnja.



**Panau**

Koerap, koreng, goe-  
dik, sarap, wasir, dan  
semoea lain-lain pen-  
jakit koelit jang gatal  
boleh segera djadi sem-  
boeh dan hilang sama  
sekali, kalau dipakai

**PALET FOSTER** (Foster's Zalf)  
boleh didapat disemoea roemah obat dan  
toko-toko dengan barga f. 1.- setaboeng.

**TJIA PAK LIEM**

Reparatie - Atelier  
M A N A D O  
Bioscooplaan No. 21.

Selamat ketemoek saja oetjapkan bagi Toean<sup>2</sup> dan  
Njonja<sup>2</sup>, jang senang hati, boeat kasih bekin Toean<sup>2</sup>  
poenja<sup>2</sup> barang<sup>2</sup> roesak; bisa disoeroeh bawa atau  
soeroeh panggil sama saja diroemah toean dan Njo-  
nja! Pekerdjaan ditangoeng rapi dan bajaran  
pantas.

Terima roepa<sup>2</sup> pekerdjaan, jahtoek  
Bekin spatbord auto, gramophone, machine toelis  
machine mendjait, motorfiets, lampoe gasoline, king  
lantaarn, senapan, slot<sup>2</sup> dan segala roepa perkakas  
blik atau zink, seperti pantjoeran air, pipa air, paal  
en hanglantaarn, lampekak dari kawat sedia roepa<sup>2</sup>  
model.

Dengan banjak hormat,  
**TJIA PAK LIEM**



**TIDAK TERTAHAN LAGI.**

Sakit pinggang dari pagi sampai malam hari.  
Sakit kepala sebelah, pusing, tidoer tidak enak, lema badan.  
Sakit dipinggang, dipangkal pah, dan sakit roesoek.  
Sakit rheumatik, dalam oera<sup>2</sup> daging dan samboengan, jang  
seperti masoek kedalam toelag rasa sakitnja kalau hari basah.  
Lama lama orang mendjadi lemah dan perasaan tidak enak.  
Apa barangkali orang ada sakit kesengalan, bengkak air ba-  
toe kentjil, dan boeang air tiada tetap?  
Apa barangkali orang ada sakit kepala, selamanja berasa  
tjape, sakit poenggoeng, dan sakit kegorgoep goegoepan?  
Tentoe orang laki laki dan perempoean merasa senang se-  
nang sekali, kalau merekartoek mengetahoei bahwa penjakit ini  
boleh diobat. Pil foster selamanja semboehkan penjakit ini,  
sebab ia sematjam obat jang baik boeat penjakit boeah ping-  
gang (gerindjal), dan seboeh penjakit boeah pinggang boleh di-  
semboehkan obat boeah pinggang  
Pil Foster boeat sakit belakang dan boeah pinggang (Fos-  
ter's Rugijn Nieren Pillen) boleh didapat pada Rathkamp  
& Co., di-Batawi, Semarang, Soerabaja, Medan, Bandoeng Soe-  
kaboemi, Djokja dan Makaser, wakil besar, dan pada semoea  
roemah obat dan toko-toko dengan barga f 2.- satoe botol.

# LEMBARAN TAMBAHAN Keng Hwa Poo

No. 20

Tahoen ke- 9.

12 November 1927

19 Tjap Gwee 2478

## Penerangan karangan toean „Panggeloe” dalam s.ch. Fikiran.

Seorang pembantoe kami di Siau, menoeis seperti berikut:

Dalam roeang s.ch. Fikiran tt. 29 October 1927 No. 43, toean Panggeloe telah meroendingkan soeatoe karangan jang beralamat „Kelemabannya politie dan pengoesoetan jang tiada memoesakan.” Dalam karangannya terseboet telah dijatakan bagaimana penganiajaan dari beberapa orang di Kalea (Siau) kampoeng Bahoe, atas dirina seorang Tieng Hoa peranakan bernama Tan Giem Seng, pada boelan Augustus jl.

Sebab saja ada salah seorang jang djoega hadir waktoe perkara itoe diboeat keperiksaannya diroemah toean Djogoegoe Oeloe pada hari Sabtoe t.t. 28 hb. Augustus 1927, sekira kira djam 6 petang, maka biarpoea chabar itoe boleh dikata soedah basih dan nanti moentjoel sekarang, teradjaklah saja memberi penerangan lagi atas kedjadian perkara itoe, toeroet pendengaran saja pada waktoe itoe, karena pemeriksaan ketika itoe sampai sekarang saja masih ingat baik baik, dan chabar dari toean Panggeloe itoe, semata mata djaoeh dari kebenaran alias „bohong” adanja.

Sedang diantara toean toean pambatja s.ch. Keng Hwa Pao ini tentoe tidak semoea jang mengatahoei isi karangannya toean Panggeloe itoe, maka saja koetip lagi disini, apa jang dirasa perloe sekedar penerangan saja ini, antaranja demikian: „Beroentoeng baik lagi sikoeeban, sebab sebeloem melajang djiwanja, dapatlah diketemoekan oleh toean A. Walandouw jang dari Peling hendak ke Hoeloe.

Moela moela dari djaoeh toean itoe melihat 6 orang jang berganti ganti mengidjak2 soeatoe barang, dan setelah makin dekat larilah jang 4 orang hingga menerbitkan tjoeriga pada toean itoe jang lantas mendekatinja.”

Lagi ia njatakan, bahwa toean A.W. ada mendengar perkataan2 dari mereka jang mengidjak2 itoe demikian: „Hm tiada tobatlah engkau nanti kami boenoeh dan boeang dilaoet seperti itoe Intje (T.H. totok) jang dahoeleoe kami kerojok itoe.”

Lebih djaoeh oedjarnya, segerah berlaloelah toean itoe boeat menjampakan pada politie, beroentoeng tiada djaoeh dari sitoe ada beroemah seorang Hm. Major jang mana lantas diberi tahoean oleh toean A. W. tentang hal jang terdjadi itoe. Dan seteroesuja toean itoe segerah ke Hoeloe boeat merapotkannya

kepada jang lebih atas. Menoeeriet chabarnya, jang berwadjab (Djogoegoe?) hanja menjoeroeh opasnya jang pengetjoet boeat mengambil (melihat sadja?) orang2 itoe, dan setibanja sang opas disana, poela diantjam hendak dikerojok, hingga opas itoe lari terbirit-birit. Begitoealah oedjarnya, senadja saja koetip terlaloe pandjang, soepaja teranglah penerangan saja ini bagi toean2 pentja jang tiada mengetehoei isi karangannya toean Panggeloe itoe.

Sebenarnya perkara itoe soedah djadi seperti berikut:

Pada hari Sabtoe tt. 28 hb. Augustus 1927, lepas djam 3 petang, toean A. Walandouw dan S. M. Salindeho, jang berdjalan berteman (bakoe bawa) dari Lahopang (boekannya t. A. W. sendiri) telah dapatkan pada Tan Giem Seng tengah diindjak2 oleh Bentihe Mangangoe dalam got disisi djalan raja di Kalea, sedang temannya beenama Mathias Mangangoe ia soedah tiada dapat riki lagi entah soedah lari; boekannya seperti toelisan toean Panggeloe jang T. G. S. telah diindjak2 oleh 6 orang melainkan inilah ada toetoeran dari T. G. S. jang ia waktoe itoe telah diserang oleh beberapa orang boekannya toean A. W.

Dalam keperiksaan, toean A. Walandouw begitoe djoega S. M. Salindeho, tiada menoeeriet jang mereka itoe ada mendengar perkataan2 dari kawanan pengerojok itoe, jang mereka akan boenoeh dan boeang T. G. S. seperti itoe Intje, melainkan perkataan2 jang didengar oleh kedoea ja tiada lain dari pada perkataan dari Bentihe, jang mengatakan: „Ini baroe, engkau bawa lari kami poenja soedara.” Akan tetapi perkataan2 jang T. G. S. diboenoh dan diboeang seperti itoe Intje, itoe ada menoeeriet toetoeran dari T. G. S. sendiri, jang tentoe djoega politie tiada ambil sikap dengan lantas pertjaja tostorran dari Tan Giem Seng, sebab boleh djoega masoek diakal jang T. G. S. sengadja menoeeriet demikisa dengan maksoed memberatkan kepada Bentihe dan Mathias jang telah menganiaja padanja itoe.

Djadilah sedang demikian keterangan toean Panggeloe, baiklah politie2 oesoet perkara ini lebih djaoek kepada toean A. Walandouw, tentoe ia tiada menerangkan dongau sebenarnya dimoea pemeriksaan dan nanti dimoea toean Panggeloe baroe ia njatakan jang memang ia ada mendengar perkataan2 dari sipenganiaja2 itoe.

Begitoe djoega Hm. Major jang datang menghalangi perkara itoe boekannya toean A. W. jang pergi memberi tahoe keroemahnja, melainkan ia datang dengan soekanja sendiri, bermaksoed hendak tjari tahoe, kalso apakah jang soedah djadi didjalan raja, sebab begitoe gadoe ia dengar, karena roemahnja djapeh keatas dari djalan raja itoe 100 M. lebih, sedang sesampainja ditempat perkara toean A. W. masih ada disitoe, olehnja lantas Hm. Major terseboet pisahkan pada Bentihe jang tengah mengidjak2 itoe, berlakoe dengan setjara ia ada seorang politie, laloe Bentihe poen berhentilah menganiaja itoe, tapi ia antjam dahoeleoe pada Hm. Major terseboet, (boekannya pada oppas dalam toelisan toean Panggeloe).

(Akan disamboeng.)

## MUTATIES.

Belast:

met de waarneming der betrekking van Hoofdagent by de Algemeene Politie te Manado,

J. N. Najoan,

thans mantri-politie by de Algemeene Politie ter plaatse.

Overgeplaatst:

I. van Belawan: naar Manado, de ambtenaar der 3 de klasse by den dienst der In- en Uitvoerrechten en Accynzen,

H. H. de Vogel.

II. van Hoeloe (Siaoe) naar Kawangkoan de hulponderwyzeres by de openbare Inlandsche school der 2 de klasse aldaar, Mej. S. Ringkat.

Verleend:

een buitenlandsch verlof voor den tijd van: I. één jaar aan den ambtenaar der 3 de klasse by den dienst der In- en Uitvoerrechten en Accynzen alhier,

L. E. de Kanter,

enzulks met ingang van 12 November a.s. II. 8 maanden aan de onderwyzeres der 3e klasse by het Openbaar Europeesch lager onderwijs te Amoerang, Mej. E. M. Weygers, en zulks met ingang van 2 December a.s.

III. 9 maanden aan den Hoofdpolitieopziener by de Algemeene Politie alhier,

W. Goeree,

en zulks met ingang van 10 November a.s.

Benoemd:

I. Tot onderwyzer der 2de klasse by het Openbaar Europeesch lager onderwijs en geplaatst aan de Openbare 2e. lagere school te Manado,

P. C. Schoe,

by beschikking van den Minister van Koloniën ter beschikking gesteld van den Gouverneur-Generaal van Nederlandsch-Indië.

II. Tot hulponderwyzeres by het Openbaar Inlandsch onderwijs en geplaatst aan de 2e openbare Inlandsche school der 2de klasse te Hoeloe (Siaoe),

Mej. E. David,

thans candidaat hulponderwyzeres.

# Boekhandel & Drukkerij Liem Oei Tiong & Co, Manado tel. No. 43

Handel in Kantoor, Schrijf- en Schoolbehoeften

## BOEAT TAHUN 1928 KAMI SEDIA

Dagboek, weegboek, journaal, memoriaal, debiteurenboek, Crediteurenboek, grootboek d.l.l.  
Kasboek, onkostenboek tabellarisch.

Rente nota's (staffelmethode.)

*Lekas beli, djangan kehabisan*

Tinta Gimborn hitam

" " Copie extra Strong  
" " merah

Vloepapier jang tebal

Oliebladen, Copieërkwast, Copieërpotten

## LUXE POSTPAPIER

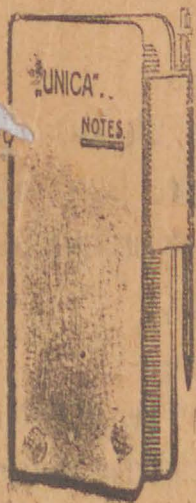
Inhoud 25 vel prima postpapier en 25 enveloppen met zijdepapier gevoerd. Formaat: biljetformaat 9x14; diplomaatformaat 8 1/2 x 17 1/2; heerenformaat 10 x 15 1/2.



## BERNANTI:

Visite Kaartjes roepa<sup>2</sup> model dan boenga. Scheurkalender „de Reus“ Maandkalender, Memorandum Dagkalender, Kantooragenda's, Notitieboeken met Kalender.

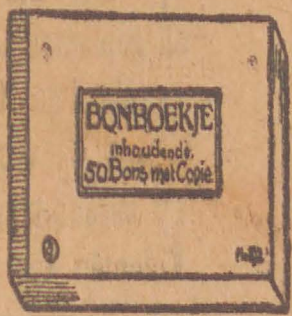
Lagi ditjetak: Almanak mesehi, (Kalender dinding gratis) 1928.- Kitab masak-masakan.



Unica notitie met potlood



100 vel kwitanties



Bonboek pake Carbon  
50 origineel  
50 duplicaat

Passer voor tinta dan potlood



1928

- Luxe Kalender
- Volksalmanak
- Almanak Tani
- Christelijke Weekkalender
- Geill. Christelijke scheurkalender
- Foto opplak albums
- Poesie albums
- Verjaardagalbums
- Briefkaarten albums

**KWARTO SCHRIJFBOEKEN**  
roepa<sup>2</sup> matjam dan tebal

Onderzoekingen verricht in den Cultuurtuin te Buitenzorg over de opbrengst aan Copra bij klapervruchten van opeenvolgende leeftijden en over de verandering, die er bij het rijpen der vruchten plaats grijpt.

door  
Dr. I. Boldingh

PRIJS f0.95 per ex.

**POETERI FADJAR** oleh F. W. BAIN Prijs f0.70.  
Terhias dengan 28 boeah gambar.

Tjeritera ini mentjeriterakan apa haloes djalan dan apa pekakas seorang poeteri mena'loekkan hati seorang radja jang tadinja sangat merendahkan martabat perempoean.

Boekbinderij en Stempeigerij